

Cenni su questo manuale



- A seconda del modello di orologio, il testo sull'indicazione digitale appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutte le visualizzazioni di esempio in questo manuale sono mostrate usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Notare che le illustrazioni del prodotto in questo manuale sono esclusivamente per riferimento, e pertanto il prodotto vero e proprio potrebbe apparire differente da quello mostrato da un'illustrazione.

I-1

- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".

Indice

Guida generale	I-6
Indicazione dell'ora	I-8
Cronometro	I-15
Timer per il conto alla rovescia	I-29
Ora internazionale	I-33
Suonerie	I-39
Illuminazione	I-45
Correzione delle posizioni iniziali delle lancette	I-50
Riferimento	I-52
Caratteristiche tecniche	I-56

I-2

I-3

Elenco dei procedimenti

La seguente è un'utile lista di riferimento di tutti i procedimenti operativi descritti in questo manuale.

Per impostare l'ora e la data digitali	I-10
Per cambiare l'impostazione per l'ora legale (ora estiva)	I-13
Per specificare un valore di distanza	I-17
Per specificare le letture di tempi di giro o quelle di tempi parziali	I-20
Per eseguire una misurazione del tempo trascorso	I-21
Per predisporre il cronometro per l'ottenimento delle letture di tempo di giro ...	I-23
Per eseguire una misurazione di tempo di giro	I-24
Per predisporre il cronometro per l'ottenimento delle letture di tempo parziale	I-25
Per eseguire una misurazione di tempo parziale	I-26
Per misurare i tempi con il cronometro	I-28

I-4

Per usare il timer per il conto alla rovescia	I-30
Per configurare le impostazioni di tempo di inizio del conto alla rovescia e di ripetizione automatica	I-31
Per vedere l'ora attuale in un altro fuso orario	I-34
Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa	I-36
Per scambiare la città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale ...	I-37
Per impostare l'ora per una suoneria	I-40
Per attivare e disattivare una suoneria	I-43
Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta	I-44
Per far illuminare manualmente il quadrante	I-45
Per specificare la durata di illuminazione	I-46
Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica	I-49
Per regolare le posizioni iniziali	I-50

I-5

Guida generale

- Premere **C** per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- In un modo di funzionamento qualsiasi (ad eccezione di un modo di impostazione), premere **B** per far illuminare il quadrante.

Modo di indicazione dell'ora

Modo di cronometro
(pagina I-15)Modo di timer per il conto alla rovescia
(pagina I-29)Modo di suoneria
(pagina I-39)Modo di ora internazionale
(pagina I-33)

I-6

I-7

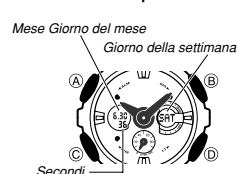
Indicazione dell'ora

Nel modo di indicazione dell'ora è possibile regolare la data e l'ora per la città per l'ora di casa.

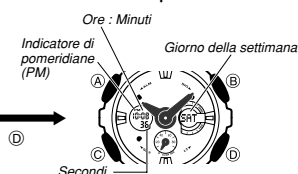
- L'ora analogica di questo orologio è sincronizzata con l'ora digitale. L'impostazione dell'ora analogica viene regolata automaticamente ogni volta che si cambia l'ora digitale.
- Se per qualche motivo l'ora analogica non corrisponde all'ora digitale, usare il procedimento descritto in "Per regolare le posizioni iniziali" (pagina I-50) per far corrispondere l'impostazione analogica a quella digitale.
- La pressione di **C** nel modo di indicazione dell'ora fa cambiare l'indicazione digitale fra data della città per l'ora di casa e ora della città per l'ora di casa.

I-8

Data della città per l'ora di casa

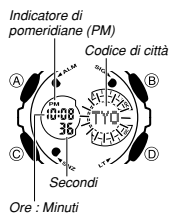


Ora della città per l'ora di casa



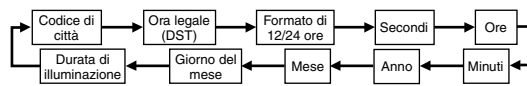
I-9

Per impostare l'ora e la data digitali



- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) per tre secondi circa finché il codice di città attualmente selezionato lampeggia nel contatore digitale destro. Questa condizione indica il modo di impostazione.
 - Usare (D) (est) e (B) (ovest) per visualizzare il codice di città che si desidera selezionare.
 - Accertarsi di selezionare il codice di città per l'ora di casa desiderato prima di cambiare qualsiasi altra impostazione.
 - Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.

3. Premere (C) per far cambiare il contenuto della schermata lampeggiante nell'ordine indicato di seguito per selezionare le altre impostazioni.



4. Quando l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, usare (D) o (B) per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
TYO	Cambiare il codice di città	Usare (D) (est) o (B) (ovest).
OFF	Far passare l'impostazione dell'ora legale da ora legale (ON) a ora solare (OFF) e viceversa	Premere (D).

I-10

I-11

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
12H	Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12H) a quello di 24 ore (24H) e viceversa	Premere (D).
50	Riportare i secondi a 00	Premere (D).
PM 10:08	Cambiare le ore o i minuti	Usare (D) (+) o (B) (-).
2012 6.30	Cambiare l'anno, il mese o il giorno del mese	
LT1	Far passare la durata di illuminazione quadrante da 1,5 secondi (LT1) a 3 secondi (LT3) e viceversa	Premere (D).

5. Premere (A) per uscire dal modo di impostazione.
- Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente conformemente alle impostazioni della data (anno, mese e giorno del mese).

I-12

I-13

4. Quando è selezionata l'impostazione desiderata, premere (A) per uscire dal modo di impostazione.

- L'indicatore DST appare a indicare che l'ora legale è attivata.

Formati di indicazione dell'ora di 12 ore e di 24 ore

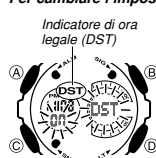
- Con il formato di indicazione dell'ora di 12 ore, l'indicatore PM appare nel contatore digitale sinistro per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre nessun indicatore appare per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0,00 e 23:59, senza l'indicatore PM.
- Il formato di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore selezionato nel modo di indicazione dell'ora viene applicato in tutti gli altri modi di funzionamento.

I-14

Ora legale (DST)

L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi o persino non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

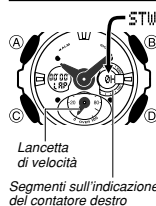
Per cambiare l'impostazione per l'ora legale (ora estiva)



- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) per tre secondi circa finché il codice di città attualmente selezionato lampeggia nel contatore digitale destro. Questa condizione indica il modo di impostazione.
- Premere (C). Questa operazione visualizzerà la schermata di impostazione ora legale.
- Usare (D) per attivare (ON) o disattivare (OFF) l'impostazione di ora legale.
 - L'impostazione di ora legale di default è "disattivazione" (OFF).

I-13

Cronometro



È possibile usare il cronometro per misurare il tempo trascorso, i tempi di giro e i tempi parziali. Se si specifica un valore di distanza, il cronometro calcolerà e visualizzerà anche la velocità.

- La gamma dell'indicazione digitale del cronometro è di 99 ore, 59 minuti e 59,999 secondi. Il cronometro continua a funzionare finché non lo si ferma. Se esso raggiunge il limite sopra indicato, riavvierà la misurazione del tempo da zero.
- L'operazione di misurazione del cronometro continua anche se si esce dal modo di cronometro mentre un'operazione di cronometraggio è in corso, i segmenti lungo la parte superiore del contatore digitale destro (segmenti sull'indicazione del contatore destro) indicheranno i secondi del tempo attuale. Ciascun segmento rappresenta un secondo. Ciò consente di capire che un'operazione di cronometraggio è in corso.

I-15

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo (C) (pagina I-7).

Importante!

- Controllare per accertarsi che la lancetta di velocità non si stia muovendo prima di eseguire una qualsiasi operazione di tasto nel modo di cronometro.

Specificazione di un valore di distanza

È possibile eseguire il procedimento descritto di seguito per specificare un valore di distanza, se lo si desidera. Se si specifica un valore di distanza, l'orologio calcolerà e indicherà la velocità per alcune operazioni del cronometro.

- Il valore di distanza rappresenta i chilometri, le miglia o qualsiasi altra unità di distanza desiderata. Per esempio, la specificazione di un valore di distanza di 10,0 può significare 10,0 chilometri o 10,0 miglia.
- Nessun calcolo della distanza viene eseguito quando 0,0 è specificato come valore di distanza attuale.
- Per le letture dei tempi di giro, è possibile specificare la distanza di giro (quando tutti i giri sono della stessa distanza) o la distanza di gara totale.

I-16

- Per le letture dei tempi parziali, è possibile specificare soltanto la distanza di gara totale. Anche se l'orologio indicherà una velocità ogni volta che si ottiene una lettura di tempo parziale, esse si baseranno sulla distanza di gara totale, e pertanto non indicheranno le velocità effettive dei parziali intermedi.

Per specificare un valore di distanza



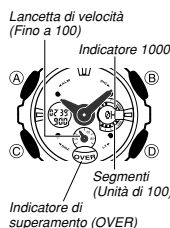
- Nel modo di cronometro, accertarsi che il cronometro sia fermo e riportato a tutti zeri.
 - Se è necessario riportare il cronometro a tutti zeri, premere (A).
- Tenere premuto (A) per tre secondi circa finché l'impostazione del valore di distanza attuale lampeggia nel contatore digitale sinistro.
 - Questa condizione indica il modo di impostazione valore di distanza.

3. Premere (C) per spostare il lampeggiamento tra i valori sul lato sinistro e sul lato destro della virgola decimale del valore di distanza.
4. Mentre un valore di distanza lampeggia, usare (D) (+) o (B) (-) per farlo cambiare.
 - È possibile specificare un valore di distanza nella gamma da 0,1 a 99,9.

I-17

5. Dopo aver specificato il valore di distanza desiderato, premere (A) per uscire dal modo di impostazione.

In che maniera viene indicata la velocità



- Mentre un'operazione di misurazione del tempo trascorso è in corso nel modo di cronometro, l'orologio indicherà un valore di velocità, che viene calcolato sulla base della distanza che è stata specificata e sul tempo trascorso. Il valore di velocità viene indicato come descritto di seguito.
 - Lancetta di velocità: Fino a 100
 - Segmenti sull'indicazione del contatore destro: Unità di 100
 - L'indicatore 1000 indica 1000 (situato alla destra dei segmenti sull'indicazione del contatore destro) quando il valore di velocità è tra 1000 e 1998.
 - La lancetta di velocità indica valori di velocità inferiori a 100. Vengono indicati soltanto valori di numero pari.
 - La velocità può essere indicata da 0 a 1998. OVER viene indicato dalla lancetta di velocità quando la velocità supera 1998.

I-18

Esempio:

Quando il valore di velocità è 1.740
Lancetta di velocità: Indica 40.
Segmenti sull'indicazione del contatore destro: Indicano 700.
Indicatore 1000: Visualizzato

Misurazione del tempo

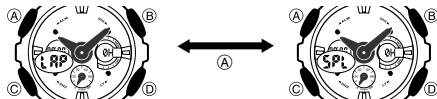
Prima di avviare un'operazione di cronometraggio, è necessario specificare la misurazione del tempo di giro (pagina I-22) o quella del tempo parziale (pagina I-25).

- Se si desidera misurare il tempo trascorso totale, selezionare la misurazione del tempo parziale.

I-19

Per specificare le letture di tempi di giro o quelle di tempi parziali

1. Nel modo di cronometro, accertarsi che il cronometro sia fermo e riportato a tutti zeri.
 - Accertarsi che **L RP** (tempi di giro) o **SPL** (tempi parziali) sia visualizzato nel contatore digitale sinistro.
 - Se è necessario riportare il cronometro a tutti zeri, premere (A).
2. È possibile passare da **L RP** (tempi di giro) a **SPL** (tempi parziali) e viceversa premendo (A).



I-20

Misurazione del tempo trascorso

Eseguire il seguente procedimento per misurare il tempo trascorso, senza ottenere letture di tempi di giro o di tempi parziali.

Per eseguire una misurazione del tempo trascorso

Selezionare la misurazione del tempo parziale (**SPL**) e quindi eseguire le seguenti operazioni di tasto.

- (D) Avvio → (D) Interruzione → (A) Azzeramento
- Se un valore di distanza (pagina I-16) è specificato per la misurazione del tempo trascorso attuale, i segmenti sull'indicazione del contatore destro e la lancetta di velocità indicheranno la velocità quando si preme (D) per interrompere l'operazione di misurazione del tempo trascorso.
- Dopo aver premuto (D) per interrompere un'operazione di misurazione del tempo trascorso, è possibile premere di nuovo (D) per ricominciare dal punto in cui si era interrotta l'operazione.

I-21

Tempo di giro



Le letture di tempo di giro appaiono nel contatore digitale sinistro. Esse mostrano il tempo trascorso dal momento in cui si è ottenuta l'ultima lettura di tempo di giro.

- Se si desidera che l'orologio calcoli la velocità di ciascun giro (quando tutti i giri sono della stessa distanza), specificare la distanza di giro per l'impostazione della distanza (pagina I-16).
- Se si desidera che l'orologio calcoli la velocità dell'intera gara, specificare la distanza di gara per l'impostazione della distanza (pagina I-16). Una velocità verrà indicata ogni volta che si ottiene una lettura di tempo di giro, ma queste velocità di tempo di giro non indicheranno la velocità effettiva dell'intera gara.

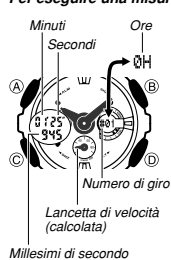
I-22

Per predisporre il cronometro per l'ottenimento delle letture di tempo di giro

1. Nel modo di cronometro, accertarsi che il cronometro sia fermo e riportato a tutti zeri.
 - Se è necessario riportare il cronometro a tutti zeri, premere (A).
2. Accertarsi che **L RP** (tempi di giro) sia visualizzato nel contatore digitale sinistro.
 - Se è visualizzato **SPL** (tempi parziali), premere (A) per farlo cambiare in **L RP**.

I-23

Per eseguire una misurazione di tempo di giro



Selezionare la misurazione del tempo di giro (**L RP**) e quindi eseguire le seguenti operazioni di tasto.

- (D) Avvio → (A) Tempo di giro* → (A) Tempo di giro* → (D) Interruzione → (A) Azzeramento
- * La visualizzazione del tempo di giro rimane ferma nel contatore digitale sinistro per 12 secondi circa. Dopodiché, riappare la misurazione del tempo trascorso.
- È possibile premere (A) per ottenere le letture di tempo di giro il numero di volte desiderato.
- Mentre è visualizzato un tempo di giro, il contatore digitale destro si alternerà fra numero di giro (da #01 a #99) e valore delle ore del giro. Se si ottengono più di 99 letture di giro, il numero di giro ripartirà da #00 dopo il giro #99.
- Se si preme (D) per interrompere la misurazione del tempo trascorso, viene visualizzato il tempo (e la velocità se è specificata una distanza) del giro finale.

I-24

Tempo parziale



Le letture di tempo parziale appaiono nel contatore digitale sinistro. Esse mostrano il tempo trascorso dall'inizio della misurazione del tempo attuale.

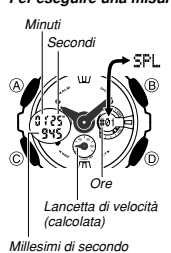
- Se si desidera che l'orologio calcoli la velocità della gara, specificare la distanza di gara per l'impostazione della distanza (pagina I-16).
- Per le letture dei tempi parziali, è possibile specificare soltanto la distanza di gara totale. Anche se l'orologio indicherà una velocità ogni volta che si ottiene una lettura di tempo parziale, esse si baseranno sulla distanza di gara totale, e pertanto non indicheranno le velocità effettive dei parziali intermedi.

Per predisporre il cronometro per l'ottenimento delle letture di tempo parziale

1. Nel modo di cronometro, accertarsi che il cronometro sia fermo e riportato a tutti zeri.
 - Se è necessario riportare il cronometro a tutti zeri, premere (A).
2. Accertarsi che **SPL** (tempi parziali) sia visualizzato nel contatore digitale sinistro.
 - Se è visualizzato **L RP** (tempi di giro), premere (A) per farlo cambiare in **SPL**.

I-25

Per eseguire una misurazione di tempo parziale



Selezionare la misurazione del tempo parziale (**SPL**) e quindi eseguire le seguenti operazioni di tasto.

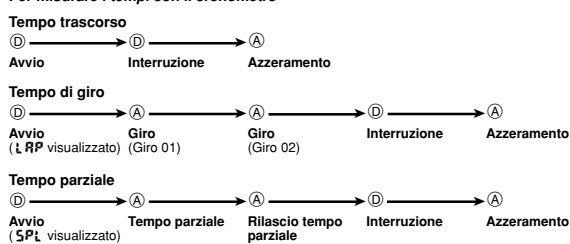
- (D) Avvio → (A) Tempo parziale → (A) Rilascio tempo parziale* → (D) Interruzione → (A) Azzeramento
- * Il tempo parziale viene rilasciato automaticamente se non si preme (A) entro 12 secondi circa.
- È possibile premere (A) per ottenere le letture di tempo parziale il numero di volte desiderato.
- Il cronometro continua la misurazione del tempo trascorso internamente mentre è visualizzata una lettura di tempo parziale.
- Se si preme (A) mentre è visualizzato un tempo parziale, si ritornerà alla normale misurazione del tempo trascorso. Il tempo trascorso apparirà nel contatore digitale sinistro.
- È anche possibile invece premere (D) per interrompere la misurazione del tempo trascorso.

I-26

- Se si preme (D) per interrompere la misurazione del tempo trascorso, viene visualizzato il tempo (e la velocità se è specificata una distanza) del parziale finale (che è il tempo trascorso globale).

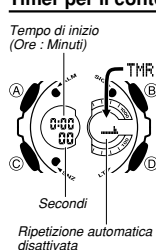
I-27

Per misurare i tempi con il cronometro



I-28

Timer per il conto alla rovescia



È possibile impostare il tempo di inizio del conto alla rovescia nella gamma compresa fra 1 minuto e 24 ore. Quando il conto alla rovescia giunge a zero, una suoneria suona.

- È anche possibile selezionare la ripetizione automatica, che fa ripartire automaticamente il conto alla rovescia dal valore originale fissato ogni volta che viene raggiunto lo zero.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di timer per il conto alla rovescia, in cui è possibile entrare premendo (C) (pagina I-7).

I-29

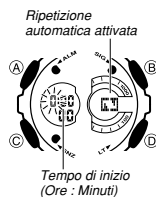
Per usare il timer per il conto alla rovescia

Premere **(D)** mentre l'orologio è nel modo di timer per il conto alla rovescia per avviare il conto alla rovescia nel contatore digitale sinistro.

- Quando il conto alla rovescia giunge alla fine, la suoneria suonerà per 10 secondi o finché non la si silenzia premendo un tasto qualsiasi.
- Se la ripetizione automatica è disattivata, il tempo del conto alla rovescia viene riportato automaticamente al suo valore iniziale dopo che la suoneria si è fermata.
- Se la ripetizione automatica è attivata, il conto alla rovescia ricomincerà automaticamente senza interruzioni quando esso giunge a zero.
- L'operazione di misurazione del timer per il conto alla rovescia continua anche se si esce dal modo di timer per il conto alla rovescia.
- Premere **(D)** mentre un'operazione di conto alla rovescia è in corso per interromperla temporaneamente. Premere di nuovo **(D)** per riprendere il conto alla rovescia.
- Per interrompere definitivamente un'operazione di timer per il conto alla rovescia, interromperla prima temporaneamente (premendo **(D)**), e quindi premere **(A)**. Questa operazione riporta il tempo del conto alla rovescia al suo valore iniziale.

I-30

Per configurare le impostazioni di tempo di inizio del conto alla rovescia e di ripetizione automatica



1. Quando il tempo di inizio del conto alla rovescia è visualizzato nel contatore digitale sinistro nel modo di timer per il conto alla rovescia, tenere premuto **(A)** per tre secondi circa finché l'impostazione delle ore del tempo di inizio del conto alla rovescia inizia a lampeggiare. Questa condizione indica il modo di impostazione.
 - Se il tempo di inizio del conto alla rovescia non è visualizzato, eseguire il procedimento descritto in "Per usare il timer per il conto alla rovescia" (pagina I-30) per visualizzarlo.
2. Premere **(C)** per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito, e selezionare l'impostazione che si desidera cambiare.



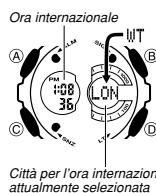
I-31

3. Eseguire le seguenti operazioni, a seconda dell'impostazione che è attualmente selezionata nel contatore digitale sinistro.

- Mentre l'impostazione del tempo di inizio lampeggia, usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per farla cambiare.
 - Per attivare o disattivare la ripetizione automatica, premere **(D)** mentre l'impostazione di attivazione/disattivazione lampeggia nel contatore digitale sinistro.
4. Premere **(A)** per uscire dal modo di impostazione.
- L'indicatore di ripetizione automatica attivata (**AL**) viene visualizzato sulla schermata del modo di timer per il conto alla rovescia quando questa funzione è attivata.

I-32

Ora internazionale



L'ora internazionale visualizza digitalmente l'ora attuale in una fra 48 città (29 fusi orari) del mondo. Una semplice operazione scambia la città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale attualmente selezionata.

- Le ore segnate nel modo di ora internazionale vengono sincronizzate con l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora. Se si nota un errore in una qualsiasi delle ore del modo di ora internazionale, accertarsi che sia stata selezionata la città corretta come città per l'ora di casa. Controllare inoltre che l'ora attuale indicata nel modo di indicazione dell'ora sia corretta.
- Le ore del modo di ora internazionale si basano sulle differenze rispetto al tempo universale coordinato (UTC). Per informazioni sulle differenze rispetto al tempo universale coordinato che sono supportate, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.

I-33

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale, in cui è possibile entrare premendo **(C)** (pagina I-7).

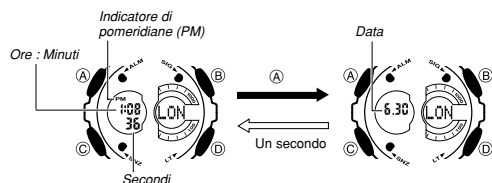
Per vedere l'ora attuale in un altro fuso orario

Nel modo di ora internazionale, usare **(D)** per scorrere i codici di città (fusi orari) disponibili.

- Il contatore digitale sinistro mostrerà l'ora della città per l'ora internazionale attualmente selezionata.
- L'indicatore **PM** verrà visualizzato nel contatore digitale sinistro per le ore comprese tra mezzogiorno e mezzanotte.

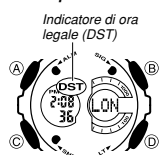
I-34

- Quando il codice di città (fuso orario) desiderato è selezionato, è possibile premere **(A)** per visualizzare la data. Dopo un secondo circa, l'orologio riprenderà la normale indicazione dell'ora per la città attualmente selezionata.



I-35

Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa



1. Nel modo di ora internazionale, premere **(D)** per visualizzare il codice di città (fuso orario) per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.
2. Tenere premuto **(A)** per tre secondi circa per passare dall'ora legale (indicatore **DST** visualizzato) all'ora solare (indicatore **DST** non visualizzato) e viceversa.
 - L'indicatore **DST** verrà visualizzato nel contatore digitale sinistro se l'ora legale è attivata.
 - È possibile attivare l'ora legale individualmente per ciascun codice di città, ad eccezione di UTC.
 - L'attivazione dell'ora legale per il codice di città che è attualmente selezionato come città per l'ora di casa farà attivare l'ora legale per la normale indicazione dell'ora.

I-36

Scambio della città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale

È possibile usare il procedimento descritto di seguito per scambiare la città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale. Questa operazione fa cambiare la città per l'ora di casa nella città per l'ora internazionale, e la città per l'ora internazionale nella città per l'ora di casa. Questa funzione risulta utile quando si viaggia frequentemente tra due città in fusi orari diversi.

Per scambiare la città per l'ora di casa con la città per l'ora internazionale

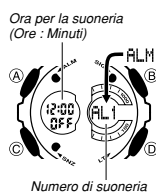
1. Nel modo di ora internazionale, usare **(D)** per selezionare la città per l'ora internazionale desiderata.
2. Tenere premuti **(A)** e **(B)** finché l'orologio emette un segnale acustico.
 - Questa operazione farà sì che la città per l'ora internazionale selezionata al punto 1 diventi la città per l'ora di casa, e farà spostare la lancetta delle ore e quella dei minuti sull'ora attuale di quella città. Contemporaneamente, essa farà cambiare la città per l'ora di casa che era stata selezionata prima del punto 2 nella città per l'ora internazionale, e farà cambiare di conseguenza il contenuto del contatore digitale sinistro.

I-37

- Dopo aver scambiato la città per l'ora di casa e la città per l'ora internazionale, l'orologio rimane nel modo di ora internazionale con la città che era stata selezionata come città per l'ora di casa prima del punto 2 ora visualizzata come città per l'ora internazionale.

I-38

Suonerie



Quando una suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suonerà quando viene raggiunta l'ora fissata per quella suoneria. Una delle suonerie è una suoneria a ripetizione, mentre le altre quattro sono suonerie quotidiane. È possibile attivare anche il segnale orario di ora esatta che fa suonare l'orologio due volte ogni ora allo scoccare dell'ora.

- Sono disponibili cinque schermate di suoneria dal numero **AL1**, **AL2**, **AL3** e **AL4** per le suonerie quotidiane, e una schermata di suoneria a ripetizione indicata da **SNZ**. La schermata del segnale orario di ora esatta è indicata da **SIG**.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo **(C)** (pagina I-7).

I-39

Per impostare l'ora per una suoneria



Stato di attivazione/
disattivazione

1. Nel modo di suoneria, usare **(D)** per scorrere le schermate di suoneria nel contatore digitale destro finché viene visualizzata quella della suoneria per cui si desidera impostare l'ora.



- Per impostare una suoneria quotidiana, visualizzare la schermata di suoneria **AL1**, **AL2**, **AL3** o **AL4**. Per impostare la suoneria a ripetizione, visualizzare la schermata **SNZ**.
- **SIG** è l'impostazione per il segnale orario di ora esatta (pagina I-44).
- La suoneria a ripetizione suona ripetutamente ogni cinque minuti.

I-40

2. Dopo aver selezionato una suoneria, tenere premuto **(A)** per tre secondi circa finché l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria inizia a lampeggiare. Questa condizione indica il modo di impostazione.
 - Questa operazione attiva automaticamente la suoneria.
3. Premere **(C)** per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.
4. Mentre un'impostazione lampeggia, usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per farla cambiare.
5. Premere **(A)** per uscire dal modo di impostazione.

Funzionamento della suoneria

Il segnale acustico della suoneria suona all'ora preselezionata per 10 secondi, a prescindere dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio. Nel caso della suoneria a ripetizione, l'operazione di suoneria viene eseguita un totale di sette volte, ogni cinque minuti, o finché non si disattiva la suoneria (pagina I-43).

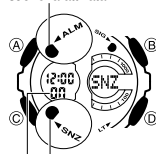
- Le operazioni di suoneria e di segnale orario di ora esatta vengono eseguite conformemente all'ora attuale della città per l'ora di casa, come segnata nel modo di indicazione dell'ora.

I-41

- Per silenziare il segnale acustico della suoneria dopo che esso ha cominciato a suonare, premere un tasto qualsiasi.
- L'esecuzione di una qualsiasi delle seguenti operazioni durante un intervallo di 5 minuti tra una suoneria a ripetizione e l'altra disattiva l'operazione attuale di suoneria a ripetizione.
 - Visualizzazione della schermata di impostazione del modo di indicazione dell'ora (pagina I-10)
 - Visualizzazione della schermata di impostazione suoneria a ripetizione (**SNZ**) (pagina I-40)

Per attivare e disattivare una suoneria

Indicatore di
suoneria attivata



Indicatore di suoneria
a ripetizione

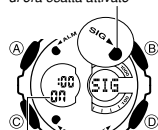
Stato di attivazione/
disattivazione

1. Nel modo di suoneria, usare **(D)** per selezionare una suoneria nel contatore digitale destro.
2. Premere **(A)** per attivare (**on**) o disattivare (**OFF**) la suoneria.
 - Quando si attiva una suoneria (**AL1**, **AL2**, **AL3**, **AL4** o **SNZ**), l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato sulla relativa schermata del modo di suoneria.
 - In tutti i modi di funzionamento, l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato quando una qualsiasi suoneria è attivata.
 - L'indicatore di suoneria attivata lampeggia mentre la suoneria suona.
 - L'indicatore di suoneria a ripetizione lampeggia mentre la suoneria a ripetizione suona e durante gli intervalli di 5 minuti tra una suoneria e l'altra.

I-43

Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta

Indicatore di segnale orario
di ora esatta attivato



Stato di attivazione/
disattivazione

1. Nel modo di suoneria, usare **(D)** per selezionare il segnale orario di ora esatta (**SIG**) (pagina I-40).
2. Premere **(A)** per attivare (**on**) o disattivare (**OFF**) il segnale orario di ora esatta.
 - L'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando questa funzione è attivata.

I-44

Illuminazione



Indicatore di illuminazione
automatica attivata

Un LED (diode a emissione luminosa) illumina il quadrante dell'orologio per una facile visione delle indicazioni al buio. La funzione di illuminazione automatica dell'orologio fa illuminare automaticamente il display quando si orienta l'orologio verso il proprio viso.

- Per poter funzionare, la funzione di illuminazione automatica deve essere attivata (condizione indicata dall'indicatore di illuminazione automatica attivata).
- Fare riferimento a "Avvertenze sull'illuminazione" (pagina I-54) per altre informazioni importanti sull'uso dell'illuminazione.

Per far illuminare manualmente il quadrante

In un modo di funzionamento qualsiasi, premere **(B)** per far accendere l'illuminazione.

- L'operazione sopra descritta accende l'illuminazione a prescindere dall'impostazione attuale della funzione di illuminazione automatica.

I-45

- È possibile usare il procedimento descritto di seguito per selezionare 1,5 secondi o 3 secondi come durata di illuminazione. Quando si preme **(B)**, l'illuminazione rimarrà accesa per 1,5 secondi o per 3 secondi circa, a seconda dell'impostazione di durata illuminazione attuale.

Per specificare la durata di illuminazione



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** finché il contenuto della visualizzazione inizia a lampeggiare. Questa condizione indica il modo di impostazione.
2. Premere **(C)** nove volte per visualizzare la durata di illuminazione attuale **LT1** o **LT3**.
3. Premere **(D)** per far cambiare l'impostazione tra **LT1** (1,5 secondi) e **LT3** (3 secondi).
4. Premere **(A)** per lasciare il modo di impostazione.

I-46

Funzione di illuminazione automatica

L'attivazione della funzione di illuminazione automatica fa accendere l'illuminazione ogni volta che si posiziona il polso come descritto di seguito in un qualsiasi modo di funzionamento.

Lo spostamento dell'orologio in una posizione parallela al suolo e quindi l'inclinazione dell'orologio verso di sé per più di 40 gradi fa accendere l'illuminazione.

- Portare l'orologio sulla parte esterna del polso.



I-47

Attenzione!

- Accertarsi sempre di trovarsi in un luogo sicuro quando si leggono le indicazioni dell'orologio usando la funzione di illuminazione automatica. Fare particolare attenzione mentre si corre o mentre si è impegnati in qualsiasi altra attività che comporta il pericolo di incidenti o lesioni fisiche. Inoltre, fare attenzione affinché l'improvvisa illuminazione dovuta all'attivazione della funzione di illuminazione automatica non sorprenda e non distraga gli altri attorno a sé.
- Quando si porta l'orologio, accertarsi che la sua funzione di illuminazione automatica sia disattivata prima di montare in sella ad una bicicletta o di mettersi alla guida di una motocicletta o di un altro veicolo a motore. L'attivazione improvvisa e involontaria dell'illuminazione automatica può provocare distrazione, che può essere causa di incidenti stradali e di gravi lesioni fisiche.

I-48

Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica

Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(B)** per tre secondi circa per attivare (indicatore di illuminazione automatica attivata visualizzato) o disattivare (indicatore di illuminazione automatica attivata non visualizzato) la funzione di illuminazione automatica.

- L'indicatore di illuminazione automatica attivata rimane visualizzato in tutti i modi di funzionamento mentre la funzione di illuminazione automatica è attivata.
- Per protezione contro lo scaricamento della pila, la funzione di illuminazione automatica si disattiva automaticamente circa sei ore dopo essere stata attivata. Ripetere il procedimento sopra descritto per riattivare la funzione di illuminazione automatica se lo si desidera.

I-49

Correzione delle posizioni iniziali delle lancette

La lancetta di velocità e le lancette delle ore e dei minuti dell'orologio possono subire spostamenti a causa dell'esposizione a forte magnetismo o forti impatti. L'orologio è stato progettato per la correzione manuale delle posizioni iniziali delle lancette di velocità, ore e minuti.

Per regolare le posizioni iniziali

Lancetta di velocità



Posizione corretta della lancetta di velocità

I-50

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(D)** per tre secondi circa finché **Sub** lampeggia nell'indicatore digitale sinistro.
 - Questa condizione indica il modo di regolazione posizioni iniziali.
2. Controllare la posizione della lancetta di velocità.
 - La lancetta di velocità è nella posizione iniziale corretta se essa è puntata in corrispondenza di 50 (indicazione delle 12). Se non lo è, usare **(D)** per spostare la lancetta in senso orario finché viene a trovarsi nella posizione corretta.

Lancette delle ore e dei minuti



Posizioni corrette delle lancette delle ore e dei minuti

- Dopo aver verificato che la lancetta di velocità sia nella sua posizione iniziale corretta, premere **(C)**.
- 3. Controllare le posizioni delle lancette delle ore e dei minuti.
 - Le lancette sono nelle posizioni iniziali corrette se esse sono puntate in corrispondenza dell'indicazione delle 12. Se non lo sono, usare **(D)** (senso orario) o **(B)** (senso antiorario) per regolare le loro posizioni.
- 4. Quando tutto è come desiderato, premere **(A)** per ritornare alla normale indicazione dell'ora.
 - Questa operazione farà spostare le lancette delle ore e dei minuti sull'ora attuale del modo di indicazione dell'ora e la lancetta di velocità sulla posizione 0.
 - Premendo **(C)** a questo punto si ritornerà all'impostazione all'inizio del punto 2.

I-51

Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

Funzioni di ritorno automatico

- Se si lascia l'orologio con un'impostazione lampeggiante su un qualsiasi contatore di visualizzazione per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, esso uscirà automaticamente dal modo di impostazione.
- L'orologio ritornerà automaticamente al modo di indicazione dell'ora se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti nel modo di suoneria.

Movimento rapido

- I tasti **(D)** e **(B)** servono per cambiare l'impostazione nei vari modi di impostazione. Nella maggior parte dei casi, quando si tengono premuti questi tasti, inizierà il movimento rapido.

I-52

Schermate iniziali

Quando si entra nel modo di cronometro, nel modo di ora internazionale o nel modo di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo appariranno per primi nel contatore digitale sinistro.

Indicazione dell'ora

- Se si riportano i secondi a **00** mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a **00** ma i minuti rimangono invariati.
- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- Il calendario automatico completo incorporato nell'orologio tiene conto automaticamente della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne quando la pila è stata sostituita.
- L'ora attuale per tutti i codici di città nel modo di indicazione dell'ora e nel modo di ora internazionale viene calcolata conformemente alla differenza rispetto al tempo universale coordinato (UTC) per ciascuna città, sulla base dell'impostazione dell'ora della città per l'ora di casa.

I-53

Avvertenze sull'illuminazione

- L'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila.

Avvertenze sull'illuminazione automatica

- Evitare di portare l'orologio sulla parte interna del polso. Ciò potrebbe causare un'attivazione dell'illuminazione automatica quando non è necessario, con una conseguente riduzione della durata della pila. Se si desidera portare l'orologio sulla parte interna del polso, disattivare la funzione di illuminazione automatica.

Troppo alto per più di 15 gradi



I-54

- L'illuminazione può non accendersi se il quadrante dell'orologio è fuori parallela per più di 15 gradi in alto o in basso. Accertarsi che il dorso della mano sia parallelo al suolo.
- L'illuminazione si spegne dopo 1,5 secondi o 3 secondi circa, anche se si tiene l'orologio orientato verso il proprio viso.

- L'elettricità statica o l'intensità del campo magnetico possono interferire con il corretto funzionamento della funzione di illuminazione automatica. Se l'illuminazione non si accende, provare a spostare l'orologio nella posizione iniziale (parallela al suolo) e quindi inclinarlo nuovamente verso di sé. Se ciò non ha alcun effetto, abbassare completamente il braccio in modo che penda di fianco, e quindi riportarlo su nuovamente.
- In determinate condizioni, l'illuminazione può non accendersi fino a un secondo circa dopo che si è rivolto il quadrante dell'orologio verso di sé. Questo non è necessariamente indice di problemi di funzionamento della funzione di illuminazione automatica.
- Potrebbe essere udibile un ticchettio molto debole proveniente dall'orologio quando si scuote l'orologio avanti e indietro. Questo rumore è causato dall'operazione meccanica dell'illuminazione automatica, e non è indice di problemi all'orologio.

I-55

Caratteristiche tecniche

Accuratezza a temperatura normale: ±15 secondi al mese

Indicazione dell'ora digitale: Ore, minuti, secondi, pomeridiane (PM), mese, giorno del mese, giorno della settimana

Formati di indicazione dell'ora: 12 ore e 24 ore

Sistema di calendario: Calendario automatico completo preprogrammato dal 2000 al 2099

Altre funzioni: Codice della città per l'ora di casa (è possibile assegnare uno tra 48 codici di città); ora solare/ora legale (ora estiva)

Indicazione dell'ora analogica: Ore, minuti (la lancetta si muove ogni 20 secondi)

Cronometro:

Unità di misurazione: Un millesimo di secondo

Capacità di misurazione: 99:59:99.999"

Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempo di giro, tempo parziale

Altre funzioni: Velocità

Timer per il conto alla rovescia:

Unità di misurazione: 1 secondo

Gamma di introduzione: Da 1 minuto a 24 ore (incrementi di 1 minuto)

Altre funzioni: Misurazione con ripetizione automatica

Orà internazionale: 48 città (29 fusi orari)

Altre funzioni: Ora legale/ora solare; scambio città per l'ora di casa/città per l'ora internazionale

Suonerie: Quattro suonerie quotidiane; una suoneria a ripetizione; segnale orario di ora esatta

Illuminazione: LED (diodo a emissione luminosa); funzione di illuminazione automatica; durata di illuminazione selezionabile

Pila: Una pila al litio (tipo: CR1220)

Durata approssimativa della pila: 3 anni per il tipo CR1220

(uso della suoneria per 10 secondi al giorno, 1 operazione di illuminazione (1,5 secondi) al giorno)

I-56

I-57

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	-8
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
MIA	Miami	-5
YTO	Toronto	-5
NYC	New York	-5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
SCL	Santiago	-4
YHZ	Halifax	-4
YYT	St. Johns	-3.5
RIO	Rio De Janeiro	-3
RAI	Praia	-1
UTC		
LIS	Lisbon	0
LON	London	
MAD	Madrid	
PAR	Paris	
ROM	Rome	+1
BER	Berlin	
STO	Stockholm	

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
ATH	Athens	
CAI	Cairo	+2
JRS	Jerusalem	
MOW	Moscow	+3
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
DAC	Dhaka	+6
RGY	Yangon	+6.5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	
TPE	Taipei	
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9.5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- Based on data as of December 2010.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L

L-1